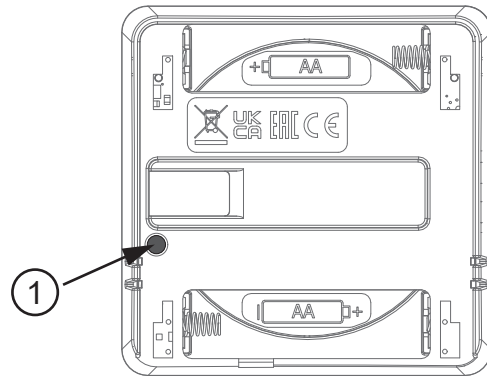
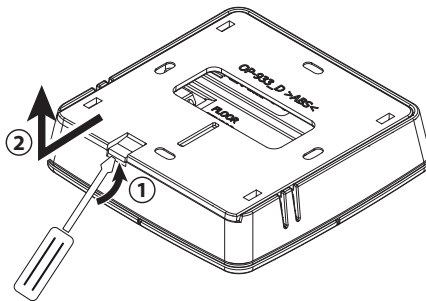


PL
EN

R-KL1

www.sinum.eu



PL

Regulator R-KL1 przeznaczony jest do sterowania pracą klimakonwektora poprzez moduł KL-01m 230 Sbus oraz KL-01 230 Modbus. Komunikacja z centralą Sinum odbywa się drogą radiową. Urządzenie wyposażone jest w czujnik temperatury oraz wilgotności. Regulator umożliwia ustawienie podstawowych parametrów takich jak temperatura zadana, bieg wentylatora oraz tryb pracy. Zaawansowane opcje dostępne są w aplikacji Sinum.

Obsługa

- Sterowanie grzaniem/chłodzeniem *** (ikona ☼)
Na wyświetlaczu ikona ☼ może mieć różne znaczenie:
- ikona świeci na stałe - dogrzewanie pomieszczenia (tryb grzania)
- ikona mruga - chłodzenie pomieszczenia (tryb chłodzenia)
- brak ikony - brak potrzeby grzania/chłodzenia
- Zmiana temperatury zadanej** przyciskami + , - i zatwierdzenie przyciskiem Menu ≡. Zadana temperatura będzie obowiązywała na stałe. Jeżeli regulator jest przypisany do wirtualnego termostatu, po zmianie temperatury należy przyciskami + i - określić zakres czasowy obowiązywania zadanej temperatury [0 ÷ 24h, Con (na stałe) lub Off (zmiana nieaktywna)], zatwierdzić przyciskiem Menu ≡.

Rejestracja urządzenia

1. **Rejestracja regulatora w aplikacji Sinum**
Wejść w **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > (+)** a następnie na tylnej części obudowy regulatora naciśnij **przycisk rejestracji (1)**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo należy nadać nazwę urządzeniu oraz przypisać go do określonego pomieszczenia. Regulator oraz jego czujniki został dodany do systemu Sinum.

2. **Tworzenie wirtualnego termostatu**
Ważne! Moduł KL-01m 230 / KL-01 230, należy dodać do systemu Sinum przed tworzeniem wirtualnego termostatu.

Wejść w **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia wirtualne > (+)**. Wybierz opcję „**Wirtualny termostat**”, nadaj nazwę urządzeniu a następnie dodaj do niego zarejestrowany w poprzednim kroku regulator oraz jego czujniki, które będą wchodziły w skład wirtualnego termostatu. Zakończ proces klikając „**Zapisz**”.

Menu

Przytrzymać przycisk Menu ≡ do momentu pojawienia się FRn. Zmiana opcji przyciskami + i - , zatwierdzenie przyciskiem Menu. Dostępne opcje:
FRn - tryb wentylatora (**OFF** - wyłączony, **G1** - niski bieg, **G2** - średni bieg, **G3** - wysoki bieg, **AUT** - tryb automatyczny [domyślnie])
H-C - tryb pracy (**HEA** - grzanie [domyślnie], **COO** - chłodzenie, **OFF** - wyłączenie),
bRT - podgląd poziomu baterii,
cRL - podgląd korekty pomiaru temperatury,
Loc - blokada przycisków (**NO** - wyłączona [domyślnie], **YES** - włączona),
dEF - przywrócenie ustawień fabrycznych (**NO** - anuluj, **YES** - przywróć ustawienia),
rEt - wyjście z Menu,

Dane techniczne

Zasilanie	baterie 2xAA 1,5V
Częstotliwość pracy	868 MHz
Maksymalna moc nadawania	25 mW

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związaną z nimi dokumentację. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Deklaracja zgodności UE

Firma Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122) deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że regulator **R-KL1** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Wierpz, 01.09.2026

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie www.techsterowniki.pl/manuals

EN

The R-KL1 regulator is designed to control fan coil operation via the KL-01m 230 Sbus and KL-01 230 Modbus modules. The regulator communicates with the Sinum central device via radio signal. The device is equipped with a temperature and humidity sensor. The regulator allows you to set basic parameters such as the setpoint temperature, fan mode and operating mode. Advanced options are available in the Sinum app.

Operation

- Heating/cooling control *** (icon ☼)
On the display, the icon ☼ can have different meaning:
- the icon is on permanently - heating of the room (heating mode)
- the icon is blinking - room cooling (cooling mode)
- no icon - no need for heating/cooling
- Changing the preset temperature** with the + and - buttons and confirming with the Menu button ≡. The set temperature will be permanent. If the regulator is assigned to a virtual thermostat, after changing the temperature, use the + and - to specify the time range of the set temperature [0 ÷ 24h, Con (permanently) or Off (inactive change)], confirm with the Menu button ≡.

Device registration

1. **Registering the regulator in the Sinum app**
Go to **Settings > Devices > Wireless devices > (+)** a następnie na tylnej części and then press the **registration button (1)** on the back of the controller housing. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, you must name the device and assign it to a specific room. The controller and its sensors have been added to the Sinum system.

2. **Creating a virtual thermostat**
Important! The KL-01m 230 / KL-01 230 module must be added to the Sinum system before creating a virtual thermostat.

Go to **Settings > Devices > Virtual devices > (+)**. Select the „**Virtual thermostat**” option, name the device, and then add the regulator registered in the previous step, along with its sensors, to the virtual thermostat. Complete the process by clicking „**Save**”.

Menu

Hold down the Menu button ≡ until appears FRn option. Change options with + and - , confirm with Menu button. Options available:
FRn - fan mode (**OFF** - off, **G1** - low gear, **G2** - middle gear, **G3** - high gear, **AUT** - auto mode [default])
H-C - work mode (**HEA** - heating [default], **COO** - cooling, **OFF** - off),
bRT - battery level view,
cRL - temperature measurement correction preview,
Loc - button lock (**NO** - lock off [default], **YES** - lock on),
dEF - factory reset (**NO** - cancel, **YES** - confirm factory reset),
rEt - exit from the Menu,

Technical data

Power supply	2 x battery AA 1,5V
Operation frequency	868 MHz
Max. transmission power	25 mW

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.
Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierpz (34-122)
Hereby, we declare under our sole responsibility that the room regulator **R-KL1** is compliant with Directive 2014/35/UE.

Wierpz, 01.09.2026

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at www.tech-controllers.com/manuals



www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce



www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierpz

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 servis.sinum@techsterowniki.pl
EN	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com
SK	tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
NL	tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com e-mail: info@eplucon.nl
RO	tel: +40 760 678 998 www.tech-controllers.ro contact@tech-controllers.ro
HU	tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
UA	tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com servis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)